



국 무 총 리

PERIODO
PRESIDENCIAL
005861
ARCHIVO

대통령 각하,

본인은 유엔환경개발회의의 참석 및 아르헨티나 공식방문 일정을 마치고 무사히 귀국하였음을 알려드리게 된 것을 매우 기쁘게 생각합니다.

본인은 귀국후 노태우 대통령께 드린 인사를 통해 각하의 각별한 안부를 전달하고 리오데자네이로 체류중 각하를 예방하여 가진 면담결과를 소상히 설명드렸습니다. 본인과의 면담에서 각하께서 보인 한국인 이민자들에 대한 깊은 관심표명에 재차 감사드리며 귀국의 APEC 참여에 대해서도 검토중임을 알려드립니다.

본인은 또한 각하와 가진 면담을 통하여 양국사이의 전통적 우호협력 관계가 심화되었을 뿐만 아니라 실질 협력을 위한 새로운 지평이 모색된데 대해 뜻깊게 생각합니다.

금번 기회를 빌어 본인은 대한민국 정부와 국민이 우리 양국간의 협조적 관계를 더욱 강화해 나가길 희망하고 있음을 각하께 확신시켜 드리고자 합니다.

각하의 건안과 성공을 기원하면서 본인 최대의 경의를 표합니다.

1992년 7월 9일

김영삼
정 원 식

빠뜨리시오 아일원
칠레공화국 대통령

REPUBLICA DE CHILE
PRESIDENCIA
REGISTRO Y ARCHIVO

NR. 92116866

A: 29 JUL 92

<input checked="" type="checkbox"/> P.A.A.	<input type="checkbox"/> R.C.A.	<input type="checkbox"/> F.W.M.
<input checked="" type="checkbox"/> C.B.E.	<input type="checkbox"/> M.L.P.	<input type="checkbox"/> P.V.S.
<input type="checkbox"/> M.T.O.	<input type="checkbox"/> EDEC	<input type="checkbox"/> J.R.A.
<input type="checkbox"/> M.Z.C.		



PRIME MINISTER
REPUBLIC OF KOREA

(Traducción)

Seúl, 9 de julio de 1992

Excelencia :

Tengo el honor de dirigirme a Vuestra Excelencia para informarle el regreso a mi país con el término de la participación en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo y la visita oficial a la República Argentina.

Transmití los saludos especiales de Vuestra Excelencia al Presidente de la República de Corea Roh Tae Woo en ocasión de una audiencia y he acudido a explicar en detalle a Su Excelencia el Presidente Roh la conferencia con Vuestra Excelencia en Rio de Janeiro.

Le quedo muy agradecido a Vuestra Excelencia por su profundo interés por los inmigrantes coreanos residentes en Chile. Al mismo tiempo, tengo el agrado de darle a conocer a Su Excelencia que el Gobierno Coreano va a considerar la manera positiva para apoyar los esfuerzos de la República de Chile con el fin de incorporarse a la APEC.

Aprecio mucho que el diálogo con Vuestra Excelencia no sólo ofreció una ocasión para fortalecerse las relaciones tradicionales de amistad y cooperación, sino también constituyó un motivo para ampliar el horizonte de las vinculaciones sustanciales entre nuestros dos países.

Aprovechando esta oportunidad, tengo la complacencia de asegurarle nuestra firme voluntad de reforzar los lazos entre nuestras dos naciones.

Acepte, Excelencia, mis mejores votos por la ventura personal y las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

/Fdo./
Won-Shik Chung

Al Excelentísimo Señor
Patricio Aylwin
Presidente de la República de Chile